

VILLANDERER EIN- UND AUSBLICKE VISTE DI VILLANDRO

DORFRUNDE VILLANDERS

Dank der Zusammenarbeit von vielen Vereinen wurde in Villanders eine einzigartige Dorfrunde erschlossen. Entlang des Rundwegs präsentiert jeder Verein eine eigene Station, die interessante Einblicke in das Dorfleben, die Kultur und die Traditionen bietet. Die Strecke lädt sowohl Gäste als auch Einheimische ein, Villanders auf eine neue Art zu entdecken – sei es bei den verschiedenen Stationen oder bei einer gemütlichen Einker, um regionale Spezialitäten zu genießen. Ein tolles Erlebnis für alle, die das Dorf aktiv erkunden und dabei Villanderer Gastfreundschaft erleben möchten.

GIRO DEL PAESE

Grazie alla collaborazione di molte associazioni, a Villandro è stato creato un itinerario paesano unico nel suo genere. Lungo il percorso ad anello, ogni associazione presenta la propria stazione, offrendo interessanti approfondimenti sulla vita, la cultura e le tradizioni del paese. Il percorso invita sia gli ospiti che gli abitanti del luogo a scoprire Villandro in modo nuovo, sia nelle varie stazioni che durante una piacevole sosta per gustare le specialità regionali. Un'esperienza straordinaria per chi desidera esplorare attivamente il villaggio e vivere l'ospitalità di Villandro.

Gehzeit | Tempo di percorso → 3 h
Gutes Schuhwerk wird empfohlen
Si raccomandano buone calzature

1 ARCHEOPARC

Der Archeoparc Villanders auf dem Plunacker zeigt Überreste aus der Steinzeit, Kupferzeit, Bronzezeit und Römerzeit. Besonders beeindruckend sind die prähistorischen Siedlungsspuren, die belegen, dass Villanders seit der Mittelsteinzeit durchgehend besiedelt war. Die frühesten Siedlungsspuren werden durch die Rekonstruktion typischer Gebäude und deren Ausstattung aus den jeweiligen Epochen besser dargestellt.

PARCO ARCHEOLOGICO

L'Archeoparc di Villandro, situato al Plunacker, presenta resti risalenti al Neolitico, all'Età del Rame, all'Età del Bronzo e all'epoca romana. Particolarmente impressionanti sono le tracce di insediamenti preistorici, che dimostrano che Villandro è stato abitato ininterrottamente sin dal Mesolitico. Le più antiche testimonianze di insediamenti vengono valorizzate attraverso la ricostruzione di edifici tipici e dei loro arredi, fedeli alle rispettive epoche.

2 BERGWERK

Das Bergwerk Villanders war einst eines der bedeutendsten im Alpenraum. Schon in der späten Bronzezeit wurde hier nach Metallen gegraben. Die große Blütezeit war im späten Mittelalter. Über Jahrhunderte förderte man Silber, Kupfer, Zink und Blei. Heute kann man das erhaltene Stollensystem bei Führungen besichtigen.

LA MINIERA

La miniera di Villandro era una delle più importanti dell'area alpina. Già alla fine dell'Età del Bronzo qui si estraevano metalli. Il periodo di massimo splendore risale al tardo Medioevo. Per secoli sono stati estratti argento, rame, zinco e piombo. Oggi è possibile visitare il sistema di gallerie ben conservato con visite guidate.



3 FRANZ VON DEFREGGER GASSE

Der alte Dorfkern, die engen Gassen und zwei aufragende, gotische Türme sind Zeichen des unverwechselbaren Dorfbildes von Villanders und dienen bereits Franz von Defregger als Hintergrund für sein Gemälde „Das letzte Aufgebot.“

VICOLO FRANZ VON DEFREGGER

Il centro storico, i vicoli stretti e due torri gotiche svettanti caratterizzano l'inconfondibile immagine del paese di Villandro, che servì a Franz von Defregger come sfondo per il suo dipinto „Das letzte Aufgebot“ („L'ultima chiamata alle armi“).



4 KIRCHE UND FRIEDHOF

Die Pfarrkirche zum heiligen Stephanus in Villanders beeindruckt mit spätgotischer Architektur. Der historische Friedhof besticht durch Grabkreuze, deren Stirnseiten vom Grabhügel abgewandt sind – ein Rätsel, für das es bis heute keine eindeutige Erklärung gibt.

CHIESA E CIMITERO

La chiesa parrocchiale di Santo Stefano a Villandro colpisce per la sua architettura tardo gotica. Il cimitero storico affascina con le sue croci tombali, le cui facce frontali sono rivolte lontano dal tumulo funerario – un mistero che ancora oggi non ha una spiegazione certa.



5 SAUDERS

Sauders ist ein idyllisches Dorf umgeben von Wiesen & Bauernhöfen. Die Mauritiuskirche mit 14 Nothelfern ist ein Wahrzeichen. 1797 von französischen Truppen zerstört, bewahrte es seine Traditionen.

SAUDERS

Sauders è un centro abitato idilliaco circondato da prati e masi. La chiesa di San Maurizio, con i suoi 14 soccorritori, è un simbolo del luogo. Distrutta nel 1797 dalle truppe francesi, ha saputo mantenere le proprie tradizioni.



6 SCHLOSS GRAVETSCH

Schloss Gravetsch in Villanders wurde im Mittelalter als Wehrburg erbaut. Es wechselte mehrfach den Besitzer und wurde öfters umgebaut. Trotz Verfallserscheinungen blieb sein Charme erhalten. Heute steht es als Kulturdenkmal unter Schutz. Nicht für die Öffentlichkeit zugänglich!

CASTELLO GRAVETSCH

Il castello di Gravetsch a Villandro fu costruito nel Medioevo come castello fortificato. Passò più volte di mano e fu ristrutturato più volte. Nonostante i segni di decadenza, il suo fascino si è conservato. Oggi è un monumento culturale protetto, ma non è accessibile al pubblico.



7 DIE KIRCHE ST. VALENTIN

Die Kirche St. Valentin zwischen Klausen und Villanders wurde 1303 erstmals erwähnt und nach einem Brand um 1400 mit einem gotischen Sterngewölbe erneuert. Ihr neugotischer Altar und die wertvollen Fresken machen sie kunsthistorisch bedeutend.

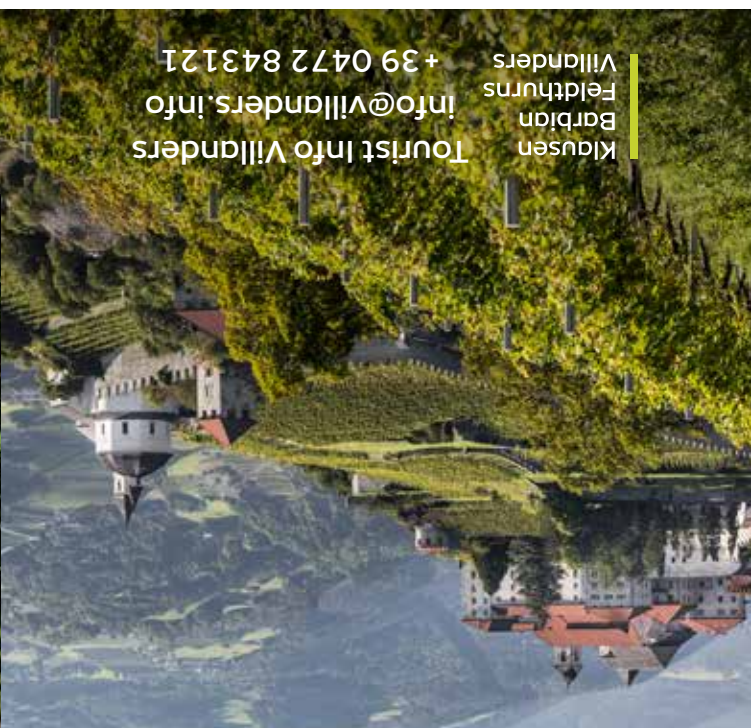
CHIESA DI SAN VALENTINO

La chiesa di San Valentino, situata tra Chiusa e Villandro, fu menzionata per la prima volta nel 1303. Dopo un incendio intorno al 1400, fu rinnovata con una volta stellata gotica. Il suo altare neogotico e i preziosi affreschi la rendono un'importante testimonianza storico-artistica.



Klausen
Barbian
Feldthurns
Villanders

VILLANDERER EIN- UND AUSBLICKE VISTE DI VILLANDRO



AUSFÜHRICHE INFORMATIONEN UND
EIN GEWINNSPIEL FINDEN SIE HIER.
INFORMAZIONI DETTAGLATE E
UN CONCORSO A PREMI SONO
DISPONIBILI QUI
HERE YOU CAN FIND MORE
INFORMATION IN ENGLISH



TÖRGGELEN A VILLANDRO

Il Törggelen ha origine da un'antica tradizione altoatesina. Dopo la vendemmia, i contadini si riunivano per degustare il vino nuovo. Il nome deriva dal latino torculus (torchio). Oggi questa usanza viene celebrata nelle osterie di Villandro.

I nostri locali per il Törggelen:

Maso Larmhof, Maso Winklerhof,
Maso Oberparteggerhof, Maso Pschnickerhof,
Maso Johannserhof, Tenuta Röck

Bilder | Immagini: KONI Studios; Tobias Kaser Photography;
IDM Südtirol; Tiberio Sorvillo; Manuel Ferrigato;
Bergwerk Villanders; Helmut Molling; Shutterstock; Privat



1 **i** INFO BÜRO
UFFICIO TURISTICO

2 **KRIPPE
PRESEPIO**

Die **Krippenfreunde Villanders** bewahren die Tradition der Weihnachtskrippen. Rund 50 Mitglieder pflegen das Brauchtum und geben die Freude am Krippenbauen weiter.

Gli amici presepi di Villandro preservano la tradizione dei presepi natalizi. Circa 50 soci mantengono le usanze e trasmettono la gioia di costruire presepi.

3 **SCHIASSEGG MIT PANORAMABLICK
"SCHIASSEGG" CON VISTA PANORAMICA**

Die **Schützenkompanie Villanders** böllert an Feiertagen und besonderen Anlässen zur Würdigung und Einstimmung. Zudem begleiten Fahnen mit Tiroler Adler und Kirchenfahnen die Tradition.

La compagnia degli Schützen di Villandro spara colpi a salve nei giorni festivi e in occasioni speciali per rendere omaggio e creare un'atmosfera solenne. Accompagnano la tradizione anche le bandiere con l'aquila tirolese e bandiere ecclesiastiche.

4 **KLANGSPIEL
GIOCO SONORO (CARILLON)**

Die **Musikkapelle Villanders** zählt zu den ältesten des Landes. Wichtige Traditionen sind ihre Konzerte und die Sammelaktionen Silvesterblasen, Maiblasen und Martiniblasen.

La banda musicale di Villandro è una delle più antiche della regione. Tradizioni importanti sono i loro concerti e le campagne di raccolta fondi di fine anno (Silvesterblasen), di maggio (Maiblasen) e di San Martino (Martiniblasen).

5 **KNAPPENRAST
RIPOSO DEI MINATORI**

Das **Bergwerk Villanders** zählte im Mittelalter zu den bedeutendsten im Alpenraum. Nach seiner Stilllegung Anfang des 20. Jahrhunderts wurde es restauriert und ist seit 2000 wieder für Führungen zugänglich.

La miniera di Villandro era una delle più importanti delle Alpi nel Medioevo. Dopo la chiusura all'inizio del XX secolo, è stata restaurata ed è aperta al pubblico con visite guidate dal 2000.

6 **PANORAMASCHAUKEI
ALTALENA PANORAMICA**

Der **Dorfverschönerungsverein Villanders** engagiert sich für die Pflege des Ortsbildes und die Instandhaltung der Wanderwege. Durch innovative Projekte und Gemeinschaftsaktionen stärkt der Verein den Zusammenhalt im Dorf.

L'associazione per l'abbellimento del paese di Villandro è impegnata nella cura del paesaggio urbano e nella manutenzione dei sentieri escursionistici. Attraverso progetti innovativi e attività comunitarie, rafforza la coesione del paese.

7 **SPIELPLATZ
PARCO GIOCHI**

Das **Handwerk in Villanders** hat eine lange Tradition mit rund 50 Betrieben und 200 Beschäftigten. Durch Handwerkertage mit Schülern wird die nächste Generation für handwerkliche Berufe begeistert und aktiv eingebunden.

L'artigianato a Villandro ha una lunga tradizione con circa 50 aziende e 200 lavoratori. Attraverso le giornate dell'artigianato con gli studenti, la generazione successiva è entusiasta e coinvolta attivamente nelle professioni artigiane.

8 **SPORT & EMOTIONEN
SPORT E EMOZIONI**

Die Sport- und Freizeitzone Plunacker ist ein zentraler Treffpunkt für Sportbegeisterte und Familien. Mit Angeboten wie Fußball, Tennis, Beachvolleyball, einer Kletterhalle und einem Spielplatz lädt sie zu Bewegung, Gemeinschaft und Freizeitspaß ein.

La zona sportiva e ricreativa Plunacker è un punto di incontro centrale per gli appassionati di sport e le famiglie. Con offerte come calcio, tennis, beach volley, una palestra di arrampicata e un parco giochi, invita al movimento, alla comunità e al divertimento nel tempo libero.

9 **ALMHÜTTE IM DORF
BAITA NEL PAESE**

Mir Flonderer Goasslschnöller - Das Goasslschnöllen, einst ein Hirtenbrauch zur Verständigung und zum Viehtrieb, hat sich seit 1985 zu einer Sportart mit festen Regeln entwickelt und wird bei vielen Festen sowie Meisterschaften ausgeübt.

Mir Flonderer Goasslschnöller - il "Goasslschnöllen", un tempo tradizione dei pastori per comunicare e guidare il bestiame, dal 1985 si è sviluppato in uno sport con regole precise e viene praticato in numerose feste e campionati.

10 **BLUMENBEET BIENENPARADIES
AIUOLA FLOREALE - PARADISO DELLE API**
Der **Imkerverein Villanders** fördert durch die Pflanzung nektarspendender Gewächse die Bienenvielfalt und unterstützt so die Bestäubung und Artenvielfalt.

L'associazione degli apicoltori di Villandro promuove la diversità delle api piantando piante produttrici di nettare e sostenendo così l'impollinazione e la biodiversità.

11 **FEUERWEHRHALLE
CASERMA DEI VIGILI DEL FUOCO**

Die **Freiwillige Feuerwehr Villanders** besteht seit 1900 und ist dank ständiger Weiterbildung bestens auf Notfälle vorbereitet. Mit 54 aktiven Mitgliedern und einer starken Jugendförderung sorgt sie für die Sicherheit der Gemeinde.

I Vigili del Fuoco Volontari di Villandro esistono dal 1900 e, grazie a una formazione continua, sono sempre preparati per le emergenze. Con 54 membri attivi e un forte sviluppo dei giovani, garantiscono la sicurezza della comunità.

12 **KRAMPUS
"IL KRAMPUS"**

Die **Olmkoat Teifl** bewahren das alte Brauchtum des Krampuslaufs und Teufeltreibens. Mit handgeschnitzten Masken und traditionellen Gewändern nehmen sie an Krampusumzügen und Veranstaltungen teil.

Gli "Olmkoat Teifl" preservano l'antica usanza delle sfilate dei Krampus, spettacoli infernali. Con maschere intagliate a mano e costumi tradizionali, partecipano alle sfilate e a vari eventi.

13 **HEXENPLATZ IM WALD
LUOGO DELLE STREGHE NEL BOSCO**

Die **Nachhaltigkeitsgruppe Villanders** setzt sich für nachhaltige Dorfentwicklung und Gemeinschaftsstärkung ein. Durch Secondhand-Märkte, Kurse und Feste fördert sie bewusstes Konsumverhalten und soziale Begegnungen.

Il gruppo per la sostenibilità di Villandro si impegna per lo sviluppo sostenibile del paese e il rafforzamento della comunità. Attraverso mercati dell'usato, corsi ed eventi, promuove comportamenti di consumo consapevole e incontri sociali.

14 **FOTOPPOINT**

Die **Volkstanzgruppe Villanders** pflegt mit Freude den Volkstanz, das Volkslied und Tiroler Brauchtum. Höhepunkte sind regionale Auftritte, internationale Events und der traditionelle „Sauderer Kirchtig“ im September.

Il gruppo di danza popolare di Villandro coltiva con entusiasmo la danza tradizionale, il canto popolare e le usanze tirolese. Tra i momenti salienti figurano spettacoli regionali, eventi internazionali e la tradizionale festa „Sauderer Kirchtig“ a settembre.

A **BOUTIQUE HOTEL / RESTAURANT
ANSITZ STEINBOCK**

T +39 0472 843111

B **PANORAMA HOTEL
FLORA**

T +39 0472 843220

C **HOTEL RESTAURANT | RISTORANTE
STEPHANSHOF**

T +39 0472 843150

D **HOTEL HUBERTUS**

T +39 0472 843137

E **HOTEL EGGER**

T +39 335 660 8870

F **SONNENHOTEL ADLER**

T +39 0472 866101

G **RESTAURANT PIZZERIA | RISTORANTE PIZZERIA
RUSTIKA - HOTEL GASSER**

T +39 0472 843206

H **HOTEL UNTERTHEIMERHOF**

T +39 0472 843173

I **STURMHOF**

T +39 0472 847645

Ganzjahres-Betriebe
Orari di apertura tutto l'anno

Saisonale Öffnungszeiten
Orari di apertura stagionale

**Wichtig! Informieren Sie sich
über die Öffnungszeiten
Importante! Informatevi per gli
orari di apertura**



Hier- Qui

J **TÖRGGELEN
LARMHOF**

T +39 0472 843163

K **TÖRGGELEN
WINKLERHOF**

T +39 331 399 0090

L **TÖRGGELEN
PSCHNICKERHOF**

T +39 0472 843163

M **WEINGUT | TENUTA
OBERFURNERHOF**

T +39 347 564 9723

N **TÖRGGELEN
OBERPARTEGGERHOF**

T +39 340 826 9291

O **TÖRGGELEN
JOHANNSEHOF**

T +39 328 165 1696

P **WEINGUT | TENUTA | TÖRGGELEN
RÖCKHOF**

T +39 0472 847130

T **TABAK UND KIOSK | TABACCHERIA & EDICOLA
RABENSTEINER**

T +39 0472 843221

Mittag- und Abendessen
pranzo e cena

Abendessen
solo cena

Kaffee und Kuchen
Café e dolce

Relaxzone
Zona Relax

Getränke
bevande

Fossilienweg
Percorso fossile

Eis
Gelati

Geldausgabeautomat
Sportello automatico
Raiffeisen